

  QUALITY SYSTEM CERTIFICATED UNI EN ISO 9001:2008 50 100 9149		ISTRUZIONI SOSTITUZIONE MOLLE FORCELLA HDH SPRING REPLACE INSTRUCTION FOR HDH FORK	
		Revisione - Revision:	Data - Date:
		00	15/02/2018
<u>NUMERO MATRICOLA - SERIAL NUMBER</u>	<u>CODICE BITUBO - BITUBO CODE</u>	Cost. Molla - Spring rate (Kg/mm)	
	MX115	0.85	



BITUBO utilizza e raccomanda – uses and recommends



PRECAUZIONI E SICUREZZA

- Per convenzione consigliamo di disporre le molle in modo da avere quella con rigidità maggiore sul gambale di ESTENSIONE (DX).
- Operazioni da eseguire su entrambi i gambali.
- Prima di procedere allo smontaggio, rilevare e annotare la taratura presente!
- Il KIT comprende 1L di olio BITUBO. Qualora la forcella abbia superato, o fosse prossima, ai termini consigliati per la revisione si consiglia di effettuare anche la sostituzione dell'olio:
Per effettuare la sostituzione dell'olio contenuto nei gambali forcella, questi ultimi devono essere smontati dalla moto (consultare la procedura descritta nelle istruzioni della cartuccia ECH).

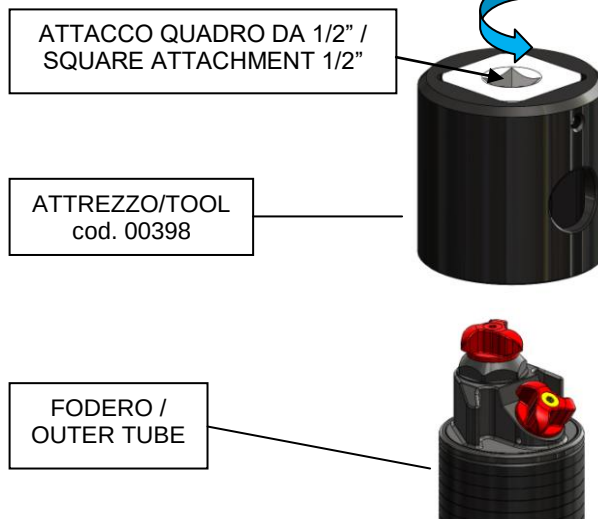
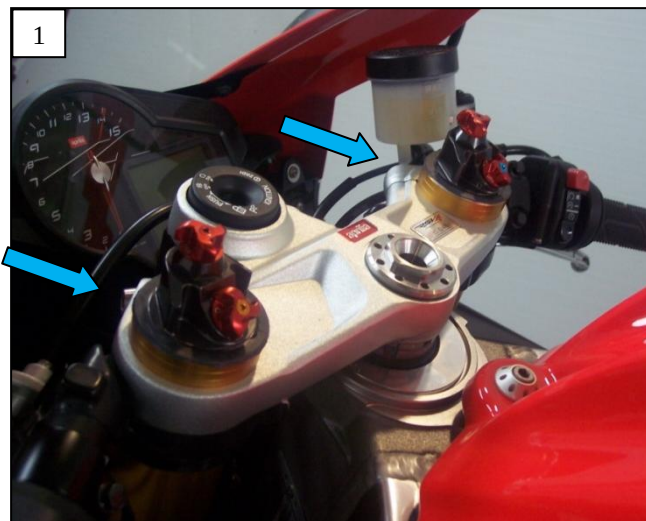
GARANZIA:

Bitubo non potrà essere ritenuta responsabile di operazioni di installazione del prodotto eseguite diversamente da quanto descritto. Bitubo inoltre non potrà essere ritenuta responsabile di modifiche apportate al prodotto che non siano contenute in questo manuale o che non siano state autorizzate per iscritto.

La garanzia del Prodotto decade nel caso in cui questo venga montato in maniera errata, o modificato senza l'approvazione scritta da Bitubo.

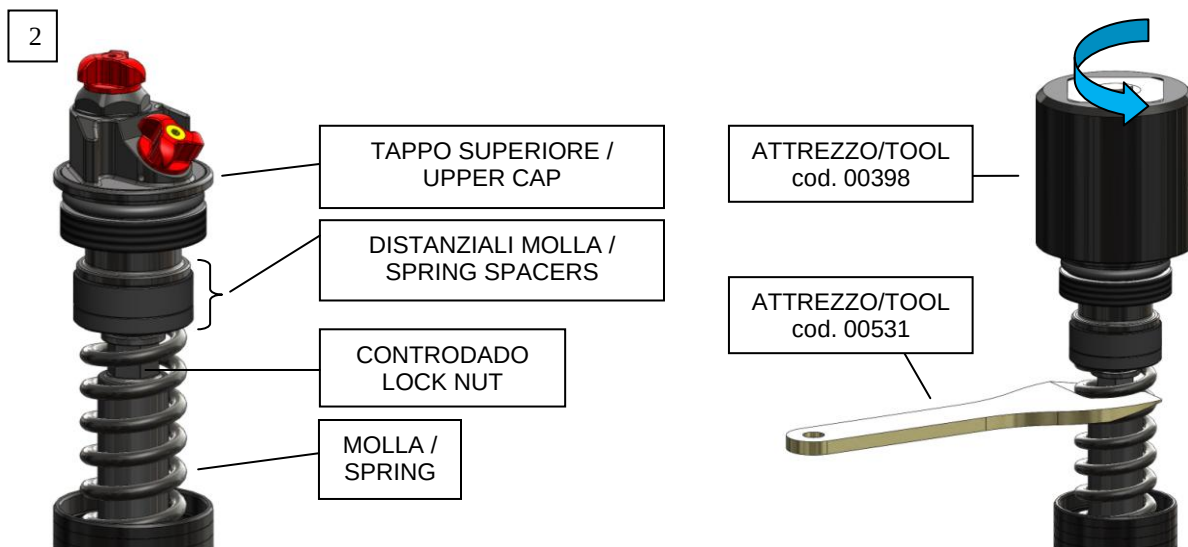
PROCEDURA DI SOSTITUZIONE MOLLE FORCELLA

- 1- Posizionare il veicolo in modo sicuro verificando che la ruota anteriore risulti sollevata da terra, utilizzare un attrezzo idoneo ad operare sulla forcella libera da vincoli
- 2- Allentare le viti della piastra superiore di (indicate con le frecce nella foto 1), svitare i tappi superiori della forcella (utilizzare l'attrezzo 00398 - sulla chiave è possibile inserire un qualsiasi attrezzo commerciale con attacco quadro da 1/2 pollice) e abbassare con cautela l'avantreno della moto, in modo da far uscire dai foderi forcella il tappo e la parte superiore della Cartuccia ECH.

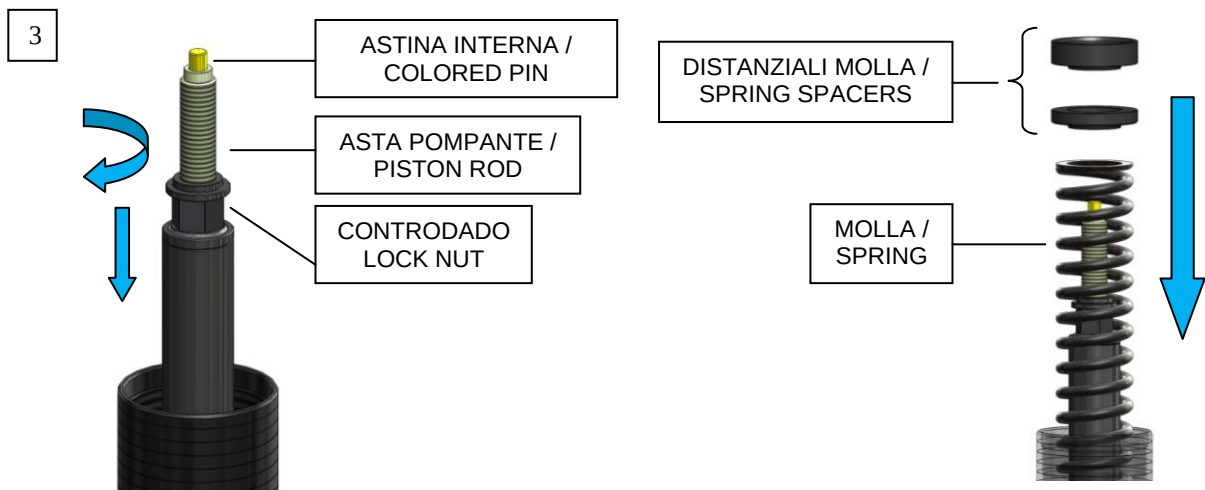


- 3- Rimuovere dalla cartuccia ECH il tappo superiore, i distanziali e la molla.
Per rimuovere il tappo superiore inserire la chiave a forchetta cod. 00531 sul controdado dell'asta pompante e svitare il tappo superiore con l'attrezzo cod. 00398.

ATTENZIONE: una volta rimosso il tappo superiore, non manovrare le manopole di regolazione.



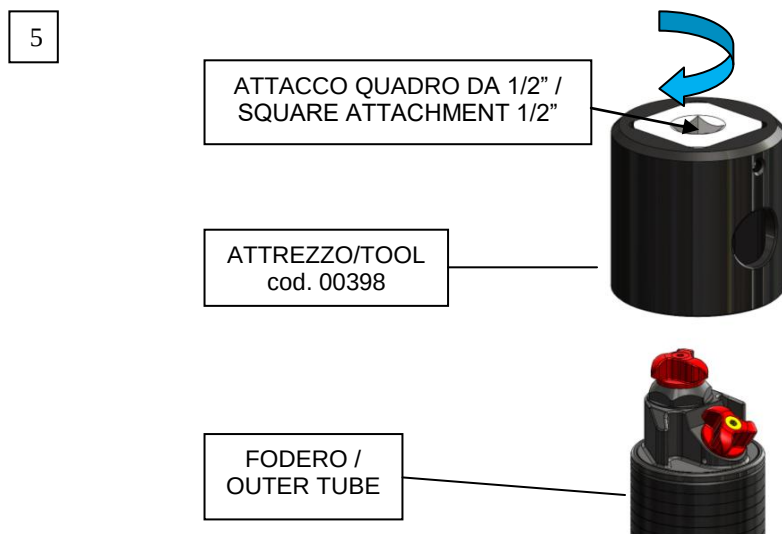
- 4- Verificare il livello olio nel gambale abbassando l'avantreno fino ad avere il fodero in posizione di massima compressione. Successivamente premere l'asta pompante fino alla massima compressione: comprimere manualmente l'asta pompante spingendola dall'estremità filettata, senza forzare sull'astina interna (è consigliato l'utilizzo dell'attrezzo 00401).
Versare olio Bitubo cod. **997637** sino ad ottenere il livello d'olio desiderato rispetto al bordo superiore del fodero esterno.
Eseguire alcuni movimenti di compressione-estensione del fodero esterno in modo che venga spurgata eventuale aria
- 5- Avvitare completamente il controdado on the piston rod, inserire la nuova molla (terminale con incisa la costante elastica K verso il tappo) e i distanziali precedentemente rimossi.



- 6- Avvitare manualmente il tappo fino a portarlo in battuta sullo stelo cartuccia; **ATTENZIONE: ASSICURARSI CHE SIA ARRIVATO BENE IN BATTUTA.**
- 7- Avvicinare il controdato al tappo e serrarlo contro di esso con la chiave a forchetta cod.00531 tenendo bloccato il tappo con la chiave cod.00398. Serrare a 9.0Nm.



- 8- Sollevare l'avantreno della moto portando i foderi verso i tappi superiori della cartuccia. Avvitare e serrare i tappi cartuccia alla coppia di serraggio di 15Nm.



- 9- Serrare le viti della piastra superiore di sterzo (indicate con le frecce nella foto 1).



BITUBO utilizza e raccomanda – uses and recommends



PRECAUTIONS AND SAFETY

- We normally recommend to keep the stiffer spring on the (RH) REBOUND leg.
- Make the same process in both fork legs.
- Before proceeding with dismantling, measure and make a note of the setting!
- The KIT includes 1 litre of BITUBO oil. If the fork has nearly or already exceeded the recommended overhaul terms, we recommended to replaced the oil too;
To replace the oil in the fork legs, these must be dismantled from the bike (consult the procedure described in the JBH cartridge instructions).

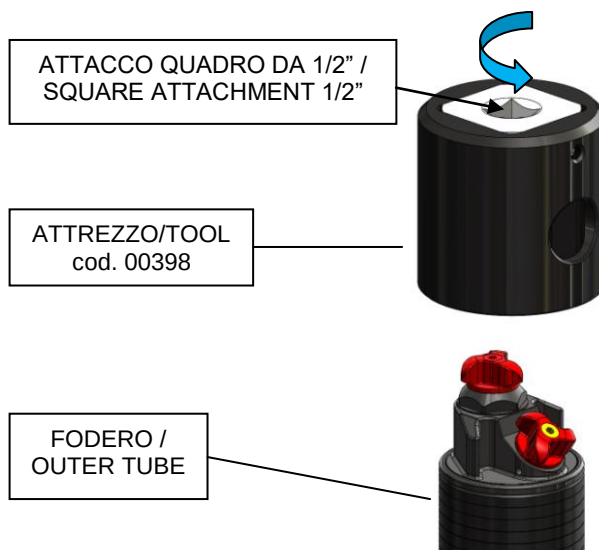
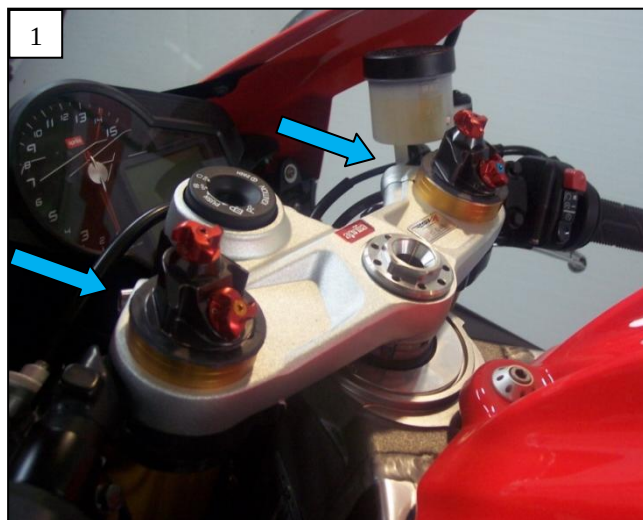
WARRANTY:

Bitubo cannot be held responsible for any incorrect installation of the product or different as described in this handbook; neither for any modification in the product that is not describe or authorised in this manual which hasn't been by Bitubo authorized in writing. Moreover Bitubo cannot be held responsible for the incorrect installation of the product.

The warranty for the product will be invalidated by incorrect installation or modifications carried out without Bitubo written authorisation.

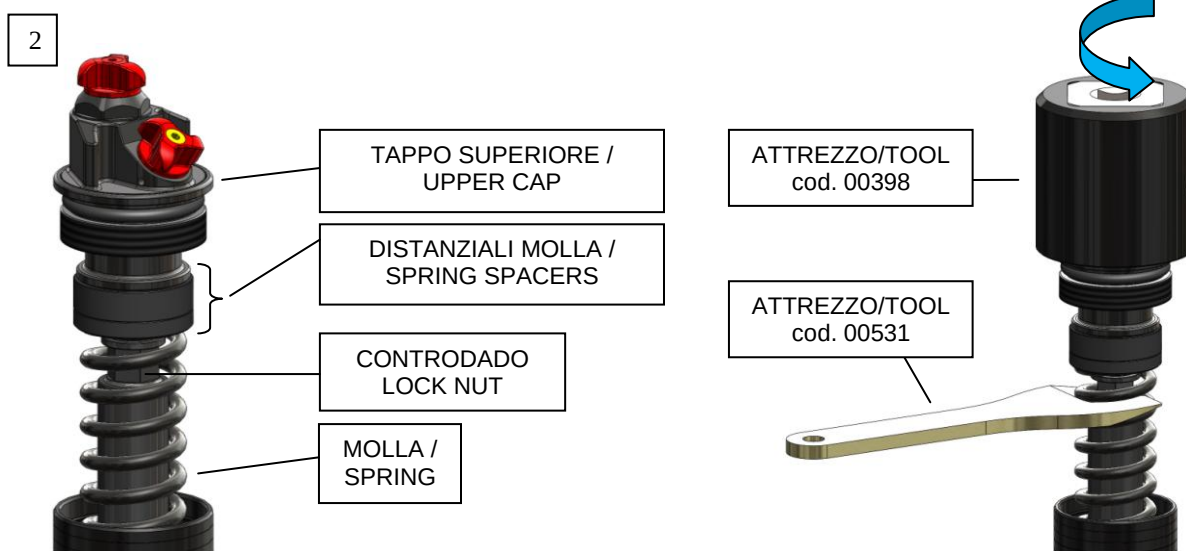
SPRING CHANGE INSTRUCTIONS

- 1- Position the bike safely, checking that the front wheel is off the ground, use a tool suitable to work on the fork free from all ties.
- 2- Loosen the lock screw of upper steering plate (see photo 1), and unscrew the upper cap of both fork legs (use the tool cod. 00398 - any commercial tool with a square 1/2 inch attachment can be inserted on the wrench). Bring down slowly the front of the bike until the top caps are separated from fork legs.

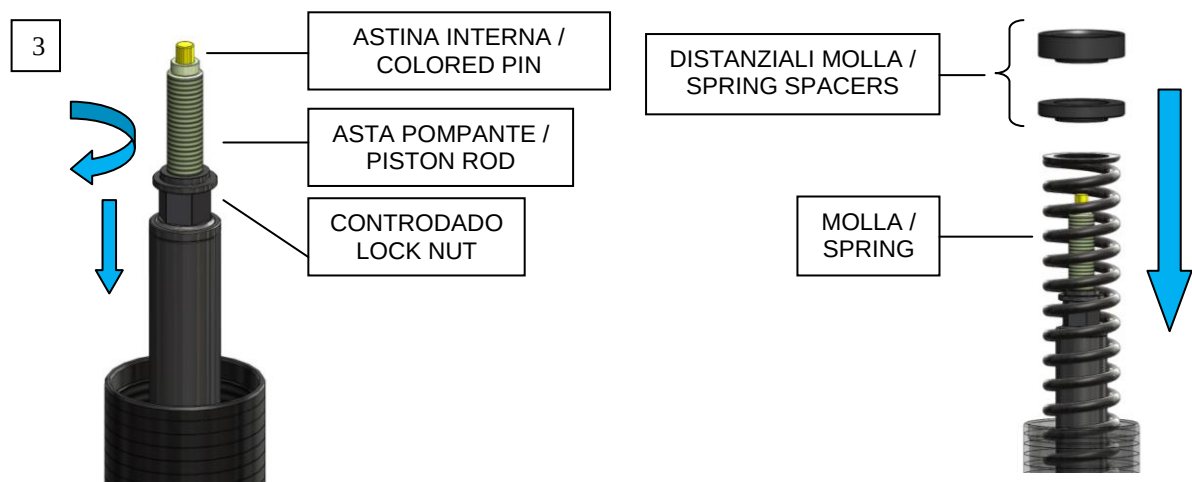


- 3- Remove the upper cap, spacers and spring from the **ECH Bitubo** cartridge. For the upper cap removing use the tool cod. 00531 to held the lock-nut and the tool cod. 00398 to unscrew the cap.

ATTENTION: once the upper caps is removed do not manipulate the adjustment knobs



- 4- Check the fork leg oil level lowering the forecarriage of the vehicle until the outer tube comes to the max compression position. After this, bring manually the piston rod to the max compression position: hold the piston rod in the screwed side, do not touch the colored pin! (is recommended to use the tool cod. 00401). Pour Bitubo oil code **997637** to the desired level; check it from the top edge of the fork leg outer tube. Perform some compression-extension movements of the outer tube to bleed any air.
- 5- Screw completely the lock-nut on the piston rod, Insert the new spring (the side with the mark of the spring rate toward the cap) and the spacers previously removed.



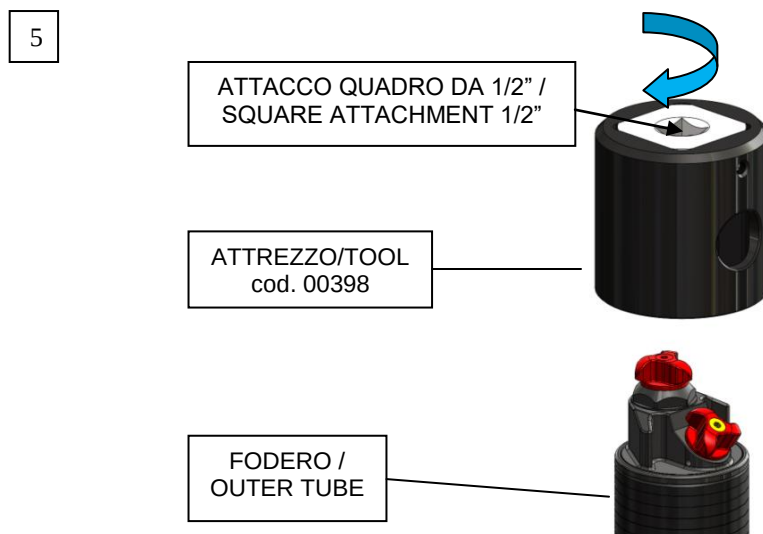
- 6- Screw the upper cap manually on the piston rod.

ATTENTION: PLEASE DOUBLE-CHECK THAT THE TOP CAP REACHED THE SHOULDER ON THE PISTON ROD

- 7- Screw the lock nut until the upper cap. Hold the lock-nut with the tool cod. 00531 and tighten the upper cap with the tool cod. 00398. Tighten to the torque of 9.0 Nm.



- 8- Lift up the forecarriage of the vehicle bringing the outer tube to the cartridge upper caps. Screw and tighten the caps to the torque of 15 Nm.



- 9- Tight the screws of the upper steering plate (indicated with the arrow in picture 1).



BITUBO utilizza e raccomanda – uses and recommends



PRÉCAUTIONS ET SÉCURITÉ

- Nous recommandons normalement de garder le ressort plus rigide sur la jambe DÉTENTE (D).
 - Faire le même processus sur les deux jambes la fourche.
 - Avant de procéder au démontage, mesurer et noter le réglage!
- Le KIT comprend 1 litre d'huile BITUBO. Si la fourche a presque ou déjà dépassé les conditions de révision recommandées, nous recommandons aussi de remplacer l'huile aussi;
Pour remplacer l'huile dans les jambes de la fourche, ceux-ci doivent être démontés de la moto (consulter la procédure décrite dans les instructions de la cartouche ECH).

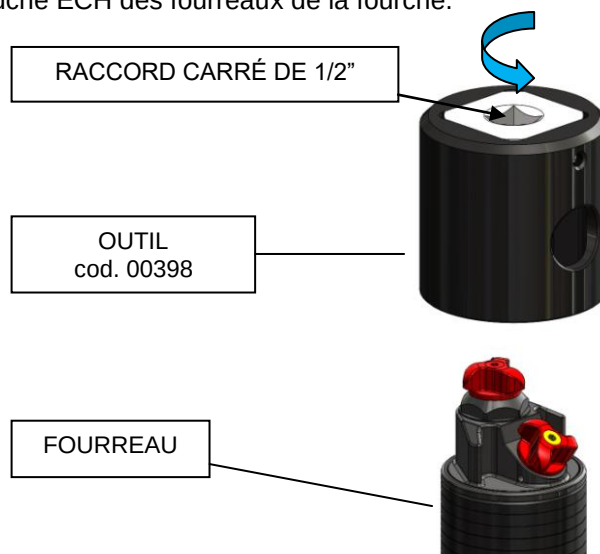
GARANTIE:

Bitubo ne peut pas être tenu responsable de toute installation incorrecte du produit ou effectuée différemment par rapport à ce qui est décrit dans ce manuel. Bitubo ne peut également pas être tenu responsable pour toute modification apportée au produit qui n'est pas décrite dans ce manuel et qui n'a pas été autorisée par écrit par Bitubo. De plus, Bitubo ne peut être tenu responsable de l'installation incorrecte du produit.

La garantie du produit sera invalidée par une installation incorrecte ou des modifications effectuées sans approbation écrite de Bitubo.

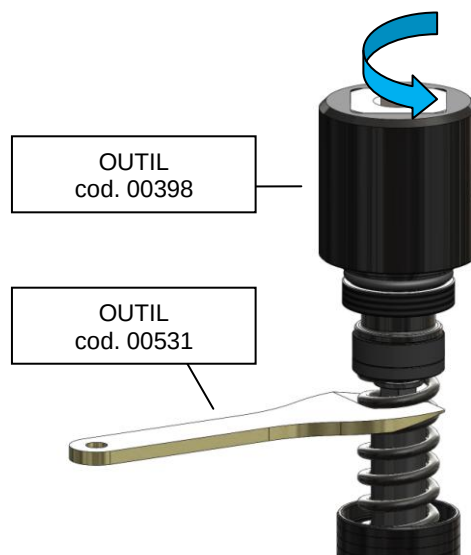
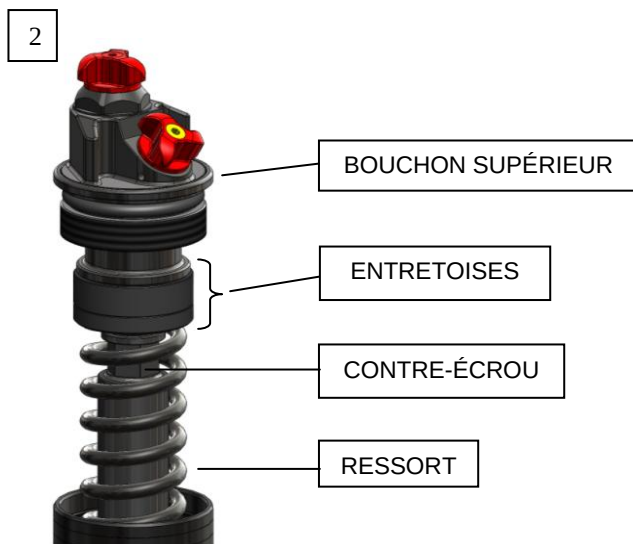
PROCÉDURE POUR REMPLACER LE RESSORT DE LA FOURCHE

1. Positionner le véhicule de manière sûre, en vérifiant que la roue avant est soulevée du sol, utiliser un outil adapté pour travailler sur la fourche sans contraintes.
2. Desserrez les vis de la plaque supérieure de (indiquées avec les flèches sur l'image 1), dévisser les bouchons supérieurs de la fourche (utiliser l'outil 00398 - sur la clé, il est possible d'insérer n'importe quel outil commercial avec un carré de ½ pouce) et baisser avec précaution l'avant de la moto, afin de sortir le bouchon et la partie supérieure de la cartouche ECH des fourreaux de la fourche.

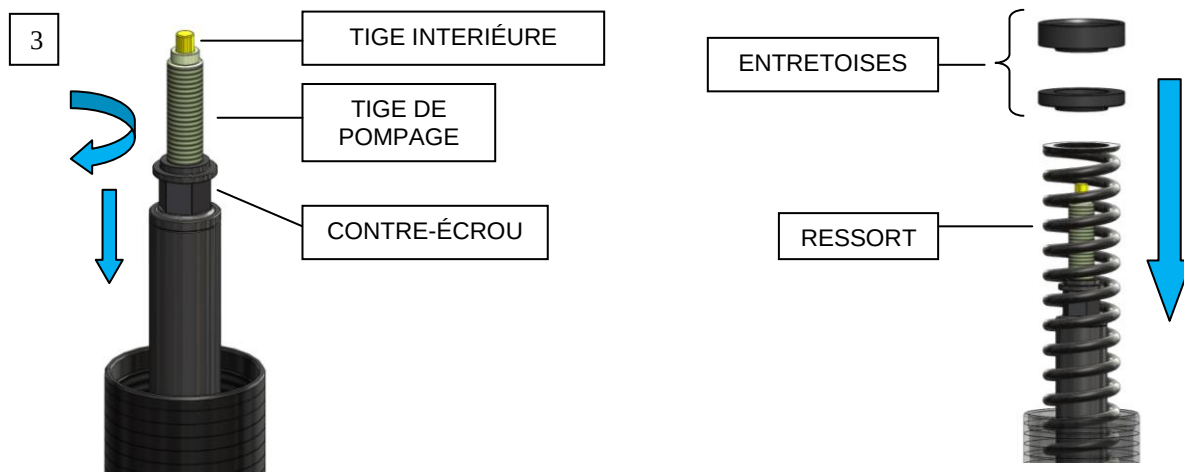


3. Vérifier le bouchon supérieur, les entretoises et le ressort de la cartouche ECH.
Pour retirer le bouchon supérieur, insérez l'outil 00531 sur le contre-écrou de la tige de pompage et réveiller le bouchon supérieur avec l'outil cod. 00398.

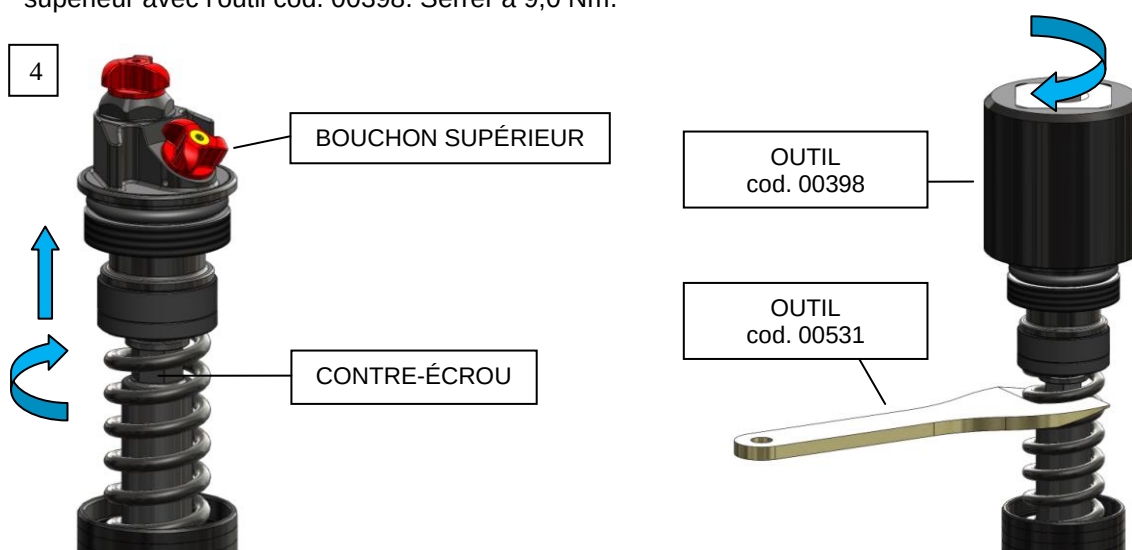
ATTENTION : après avoir enlevé le bouchon supérieur, ne pas manœuvrer les poignées de réglage.



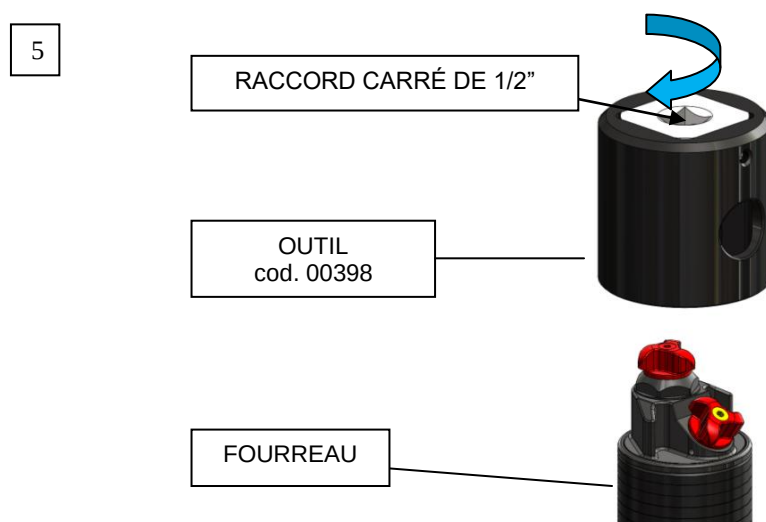
4. Vérifier le niveau d'huile dans la partie supérieure de la jambe: abaisser l'extrémité avant jusqu'à ce que le fourreau soit dans la position de compression maximale. Ensuite, appuyer sur la tige de pompage jusqu'à la compression maximale: comprimer manuellement la tige de pompage en la poussant à partir de l'extrémité fileté, sans forcer sur la tige intérieure (il est recommandé d'utiliser l'outil 00401). Verser la morue d'huile de Bitubo. 997637 jusqu'à ce que le niveau d'huile désiré soit obtenu par rapport au bord supérieur du fourreau. Effectuer des mouvements de compression-extension du fourreau externe pour purger l'air.
5. Visser complètement le contre-écrou sur la tige de pompage, insérer le nouveau ressort (borne avec la constante d'élasticité K gravée sur le bouchon) et les entretoises précédemment retirées.



6. Visser manuellement le bouchon jusqu'à ce qu'il s'arrête contre le tige de pompage de la cartouche; ATTENTION: assurez-vous que le bouchon supérieur a atteint l'épaupe sur la tige de pompage.
7. Visser le contre-écrou jusqu'au bouchon supérieur avec l'outil cod. 00531 et serrer le bouchon supérieur avec l'outil cod. 00398. Serrer à 9,0 Nm.



8. Soulever l'avant de la moto en portant les fourreaux en direction des bouchons supérieurs de la cartouche. Visser et serrer les bouchons de la cartouche au couple de serrage de 15Nm.



9. Serrer les vis correspondantes de la plaque supérieure de direction (indiquées par les flèches sur la photo 1).

Set-up data BIKE N°										Rider / Pilote	
Date		Country/ Pays			Bike / Moto			Team / Equipe			
Track/ Circuit		Temperature Temperature			Weather Météo			Rider kg / Pilote kg			
		STD	1	2	3	4	5	6	7	8	9
Shock absorber	Matricola Serial No. N de serie										
	Schema Scheme Schéma										
	K molla/Spring rate / Ressort										
	Precarico Preload Précontrainte										
	Estensione Rebound/Détente										
	Comp. High/Rapide										
	Comp. Low/Lente										
	Interasse/ Length Entraxe										
Front Fork	Matricola Serial No. N de serie										
	Schema Scheme/ Schéma										
	Sfilamento Slipping Longueur										
	Pressione Pressure Préssion										
	Estensione Rebound Détente										
	Compression Compression										
	K molla/Spring rate / Ressort										
	Precaric/ Preload Précontrainte										
	Livello olio Oil level Niveau huile										
Note/Notes											